U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

JÍDELNÍ A NÁPOJOVÝ LÍSTEK

Cesta chutí od Ukrajiny po Čechy

Vítejte v restauraci U Balánů, kde pro Vás s láskou a respektem k tradici připravujeme ukrajinskou a českou kuchyň.

Welcome to the restaurant U Balánů, where we prepare Ukrainian and Czech cuisine with love and respect for tradition.

Budeme rádi za vaše hodnocení.
We will be glad to have your feedback.

restauraceubalanu

Restaurace U Balánů

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC

POLEDNÍ MENU

Restaurace U Balánů

ČESKÁ A UKRAJINSKÁ KUCHYNĚ

POLÉVKA / SOUP

Česnečka se sýrem, uzeným masem a krutony(1a,3,7)
Garlic soup with cheese, smoked meat and croutons
69,-Kč

HLAVNÍ JÍDLO / MAIN MEAL

Vepřový steak s opečeným bramborem a BBQ omáčkou(1a,37,10)
Pork steak with roasted potato and BBQ sauce
235,-Kč

Plněné bramborové knedlíky s uzeným masem, zeli(1a,3,7)
Stuffed potato dumplings with smoked meat and cabbage
205,-Kč

Kuřecí karbanátky s bramborovou kaší a kyselou okurkou(1a,3,7)
Chicken meatballs with mashed potatoes and pickled cucumber
205,-Kč

Hovězí guláš s houskovým knedlíkem / v chlebu (1a,3,7,12)
Beef goulash with bun dumplings / in bread
235/275,-Kč

Obalovaný smažený sýr, hranolky, tatarská omáčka(1a,3,7,10)
Wrapped fried cheese french fries, tartar sauce
195,-Kč

Poctivá malinovka 0,3 l k hlavním jídlům z poledního menu jen za 21 Kč!
Homemade raspberry soda 0.3 l with main dishes from the lunch menu for only 21 CZK!

SPECIÁLNÍ NABÍDKA - MALÉ KOMBO MENU
SPECIAL DEAL - KIDS COMBO MENU

Dětský kuřecí řízek, bramborová kaše + džus jablko 0.25(1a,3,7)
Kids chicken schnitzel, mashed potatoes + apple juice
155 ,-Kč

Dětský smažený sýr, hranolky, tatarská omáčka + džus jablko 0.25(1a,3,7,10)
Kids fried cheese, french fries, tartar sauce + apple juice
155,-Kč

Dětské palačinky s Nuttelou, zmrzlinou a šlehačkou + džus multivitamin(1a,3,7)
Kids pancakes with Nuttela, ice cream and whipped cream + multivitamin juice
155,-Kč

DEZERT /DESERT

Jablečný štrůdl se šlehačkou a zmrzlinou(1a,3,7)
Apple strudel with whipped cream and ice cream
125,-Kč

Arašídový cheesecake(1a,3,7,8)
Peanut cheesecake
125,-Kč

-Také stálé menu je k dispozici u obsluhy-

U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

JÍDELNÍ A NÁPOJOVÝ LÍSTEK

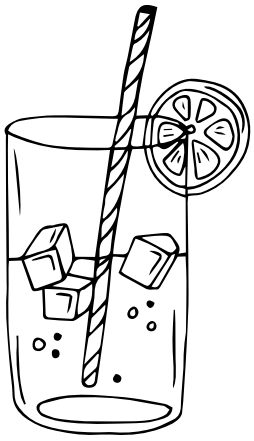
Cesta chutí od Ukrajiny po Čechy

Pokud si objednáte jakékoli hlavní jídlo, můžete si k němu vychutnat osvěžující limonádu jen za 39 Kč: (0,33l)

- Granini Rebarbora
- Granini Marakuja
- Granini Třešeň

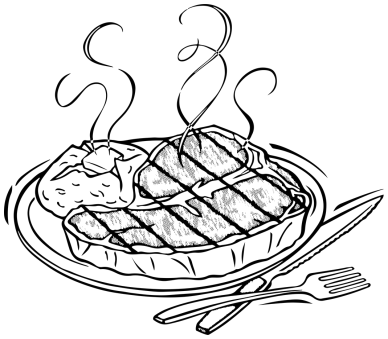
When you order any main dish, you can enjoy a refreshing lemonade for only 39 CZK: (0,33l

- Granini Rhubarb
- Granini Passion Fruit
- Granini Cherry



+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC



U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

JÍDELNÍ LÍSTEK

PŘEDKRMY/STARTERS

170g

Sýrové krokety s omáčkou Aioli, salát(1,3,7) **145,-Kč**
Cheese croquettes with Aioli sauce, salad

doba čekání 15 minut

POLÉVKY/SOUP

350g

Boršč se slaným koblížkem a zakysanou smetanou (1,3,7,12) **89,-Kč**
Borsch with salted donut and sour cream

doba čekání 10 minut

HLAVNÍ JÍDLA/MAIN MEAL

350g

Kotleta na kyjevský způsob s bramorovou kaší **245,-Kč**
Chicken chop Kiev style with mashed potatoes

doba čekání 40 minut

450g

Bramboráčky s houbovou omáčkou a kuřecím masem zapečené se sýrem (1a,3,7)

235,-Kč

Potato pancakes with mushroom sauce and chicken meat baked with cheese

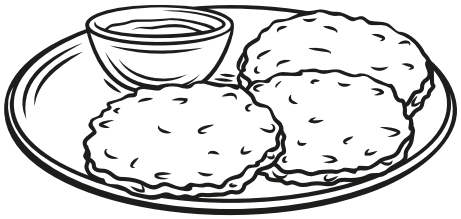
doba čekání 20 minut

280g

Pelmeně s vepřovým masem a sýrovou omáčkou(1a,3,7) **205,-Kč**
Dumplings with pork meat and cheese saus

doba čekání 20 minut

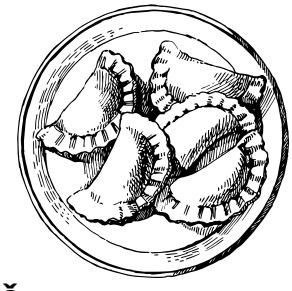
+420 732 159 139 ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC



U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

JÍDELNÍ LÍSTEK



JÍDLA BEZ MASA
MEAT - FREE DISHES

280g

Varenyky s bramborami a tvarohem, podávané se zakysanou smetanou a přelité rozpuštěným máslem **195,-Kč**

Varenyky with potato and curd served with sour cream and topped with melted butter

doba čekání 20 minut

280g

Varenyky s bramborami a zelím, podávané se zakysanou smetanou a smaženou cibulkou **195,-Kč**

Varenyky with potato and cabbage with sour cream and topped with onion

doba čekání 20 minut

300g

Starodávný ukrajinský pokrm: Šťurchanci (plněné bramborové knedlíky tvarohem, koprem a česnekem) (1a,3,7) **205,-Kč**

Old Ukrainian dish: Shturchantsi (stuffed potato dumplings with curd, dill and garlic)

doba čekání 20 minut

400g

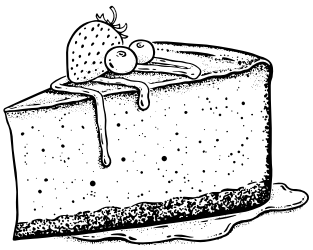
Bramboráčky s houbovou omáčkou zapečené se sýrem (1a,3,7) **205,-Kč**

Potato pancakes with mushroom sauce baked with cheese

doba čekání 20 minut

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC



Restaurace U Balánů

JÍDELNÍ LÍSTEK

SALÁTY / SALADS

300g

Zeleninový salát s grilovaným Camembertem a brusinkami(1a,3,6,7,10) **205,-Kč**
Vegetable salad with grilled Camembert and cranberries

doba čekání 15 minut

300g

Caesar salát (grilované kuřecí maso, parmazán, krutony, vejce, rajče, mix salátů, Caesar omáčka) (1a,3,7,10) **205,-Kč**
Caesar salad (grilled chicken, parmesan cheese, croutons, egg, tomato, mixed lettuce, Caesar sauce)

doba čekání 15 minut

DEZERTY / DESSERTS

250g

Syrnyky se zakysanou smetanou a džemem z lesního ovoce (1a,3,5,7,8) **135,-Kč**
Cheese pancake with sour cream and forest fruit jam

doba čekání 15 minut

250g

Varenyky s višněmi a sladkou karamelovou omáčkou(1a,3,7,10) **135,-Kč**
Varenyky with cherries and sweet caramel sauce

doba čekání 15 minut

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC

U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

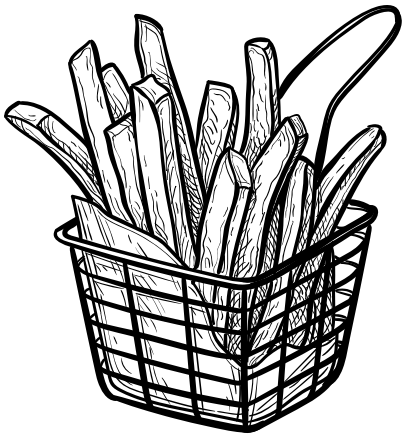
JÍDELNÍ LÍSTEK

PŘÍLOHY / GARNISH

200g Hranolky (1,3,7) French Fries	**65,-Kč**
200g Krokety (1,3,7) Croquettes	**65,-Kč**
200g Bramborová kaše (7) Mashed potatoes	**65,-Kč**
200g Opečené brambory (3) Roasted potatoes	**65,-Kč**
200g Bramboráčky, zakysaná smetana (1,3,7) Potato pancakes, sour cream	**70,-Kč**

OMÁČKY / SAUCES

50g Kečup Ketchup	**25,-Kč**
50g Tatarská omáčka Tartar sauce	**25,-Kč**
50g Majonéza Mayonnaise	**25,-Kč**
50g Hořčice Mustard	**25,-Kč**



+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC

U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE
NON-ALCOHOLIC DRINKS

Perlivá voda (0,33L) Sparkling water (0,33L)	**49,-Kč**
Neperlivá voda (0,33L) Still water (0,33L)	**49,-Kč**
Jemně perlivá voda (0,33L) Gentle sparkling water (0,33L)	**49,-Kč**
Točená malinovka (0,3L/0,5L) Raspberry soda on tap (0,3L/0,5L)	**39,-Kč/59,-Kč**
Tonic	**55,-Kč**
Mirinda	**65,-Kč**
7UP	**65,-Kč**
Pepsi	**65,-Kč**
Pepsi zero	**65,-Kč**
Lipton peach	**55,-kč**

DOMÁCÍ LIMONÁDY
HOMEMADE LEMONADES

	0,3 / 0,5
Limonáda citron Lemonade lemon	**75,-Kč/105,-Kč**
Lemonade forest mix Limonáda lesní směs	**75,-Kč/105,-Kč**
Limonáda pomeranč Lemonade orange	**75,-Kč/105,-Kč**
Limonáda máta Lemonade mint	**75,-Kč/105,-Kč**
Limonáda mango-maracuja Lemonade mango-maracuja	**75,-Kč/105,-Kč**
Limonáda grep Lemonade grapefruit	**75,-Kč/105,-Kč**
Limonáda okurka Lemonade cucumber	**75,-Kč/105,-Kč**
Limonáda Levandule Lemonade Lavender	**75,-Kč/105,-Kč**
Limonáda rakytník Lemonade sea buckthorn	**75,-Kč/105,-Kč**

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC

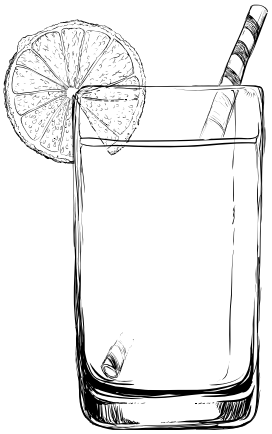
U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

DŽUSY
JUICES

Pomeranč (0,25L) Orange (0,25L)	**55,-Kč**
Jablko (0,25L) Apple (0,25L)	**55,-Kč**
Jahoda (0,25L) Strawberry (0,25L)	**55,-Kč**



ČEPOVANÉ PIVO
DRAUGHT BEER

	0,3 / 0,5
Pilsner Urquell 12° (0,3l/0,5l)	**45/69-Kč**
Kozel 11°	**39/59,-Kč**
Kutna Hora 11°	**39/59,-Kč**
Kutná Hora Černa– lahvové 0,5 Kutná Hora Dark- bottled 0,5	**59,-Kč**

NEALKOHOLICKÉ PIVO
NON-ALCOHOLIC BEER

Kutná Hora Mandarinka (0,3l/0,5l)	**39,-/59,-Kč**
Kutná Hora – lahvové 0,5 Kutná Hora - bottled 0,5	**55,-Kč**

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC

U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

TEPLÉ NÁPOJE
HOT DRINKS

Čaj porcovaný (černý,zelený,ovocný) Portioned tea (black, green, fruit)	**49,-Kč**
Máta s medem Mint with honey	**79,-Kč**
Zázvor s medem a citronem Ginger with honey and lemon	**79,-Kč**
Svařák The Welder	**99,-Kč**

TEPLÉ NÁPOJE - ALKOHOLICKÉ
HOT DRINKS - ALCOHOLIC

Horký štrůdl Hot strudel	**139,-Kč**

KÁVA
COFFEE

Espresso	**49,-Kč**
Espresso Lungo	**55,-Kč**
Americano	**55,-Kč**
Cappuccino	**69,-Kč**
Latté	**79,-Kč**
Ledová káva se šlehačkou Iced coffee with wrapped cream	**85,-Kč**
Ledová káva se zmrzlinou Iced coffee with ice cream	**99,-Kč**
Turecká káva Turkish coffee	**49,-Kč**
Vídeňská káva Vienna coffee	**79,-Kč**
Irská káva Irish coffee	**110,-Kč**

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC

U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

APERITIV
APERITIF

Martini Bianco 0,1 L	**70,-Kč**
Martini Fiero 0,1l	**70,-Kč**
Martini Rosso 0,1l	**70,-Kč**
Cinzano Bianco 0,1l	**70,-Kč**

VODKA

Finlandia	**79,-Kč**
Absolut	**89,-Kč**

WHISKEY

Tullamore Dew	**79,-Kč**
Jim Beam	**79,-Kč**
Jack Daniel's Old No. 7	**89,-Kč**

RUM

Božkov Original	**59,-Kč**
Božkov Republica	**69,-Kč**
Bacardi Carta Blanca	**79,-Kč**
Legendario Elixir	**99,-Kč**
Diplomatico	**115,-Kč**

PÁLENKY
DISTILLERIES

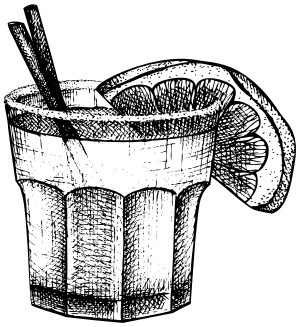
Slivovice R. Jelínek	**69,-Kč**
Hruškovice R. Jelínek	**69,-Kč**

TEQUILA

Sierra Tequilla Silver	**69,-Kč**
Sierra Tequilla Reposado (gold)	**69,-Kč**

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC



U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

LIKÉRY
LIQUEURS

Božkov Zelená Bozkov Green	**60,-Kč**
Fernet Citrus	**60,-Kč**
Becherovka	**60,-Kč**
Mandlovka Almond	**65,-Kč**
Jägermeister	**70,-Kč**
Malibu	**79,-Kč**
Jack Daniel's Honey	**89,-Kč**
Jack Daniel's FIRE	**89,-Kč**

GIN

Beefeater	**79,-Kč**
Beefeater Strawberry	**79,-Kč**

VÍNO
WINE

Bíle víno:
White wine:

Rulandské bílé suché (0,1/0,2) Dry white Pinot Noir (0,1/0,2)	**65/95,-Kč**
Pálava polosladké (0,1/0,2) Palava semi-sweet (0,1/0,2)	**75/105,-Kč**
Tramín červený polosuché / semi-dry (0,1/0,2)	**75/105,-Kč**

Červené víno:
Red wine:

Kutna Hora Jakubské suché (0,1/0,2) Kutna Hora Jakub dry (0,1/0,2)	**85/115,-Kč**
Porto Insígnia Ruby sladké (0,1/0,2) Porto Insígnia Ruby sweet (0,1/0,2)	**70/100,-Kč**

Sekt a šumivá vína
Sparkling wines

Prosecco (0,1l/0,2l)	**49/89,-Kč**

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC

U BALÁNŮ
RESTAURACE
KUTNÁ HORA

Restaurace U Balánů

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

MÍCHANÉ KOKTEJLY – ALKOHOLICKÉ
MIXED COCKTAILS - ALCOHOLIC

Mimosa	**99,-Kč**
Aperol Spritz	**149,-Kč**
Mojito	**139,-Kč**
Peach Mojito	**139,-Kč**
Tequila Sunrise	**149,-Kč**
Peach Sunrise	**139,-Kč**
Gin & Tonic PINK	**140,-Kč**
Gin & Tonic	**140,-Kč**
Štrůdl Strudel	**150,-Kč**
Tennessee Honey a Ginger	**150,-Kč**

MÍCHANÉ KOKTEJLY – NEALKOHOLICKÉ
MIXED COCKTAILS - NON-ALCOHOLIC

Mojito	**89,-Kč**
Tequila Sunrise	**89,-Kč**

+420 732 159 139

ZÁMECKÁ 131, KUTNÁ HORA - SEDLEC